



Department of  
Environmental  
Conservation

# Hoja de Datos

## Programa de Limpieza Brownfield

Sitio 1500 Astor Avenue  
2300-2314 Eastchester Avenue  
Bronx, NY 10469

Julio 2019

SITIO No. C203105  
NYSDEC REGION 2

### Remedio Propuesto por el Sitio de Contaminación Brownfield; Período de Comentario Público Anunciado

**Dónde Encontrar Información:**  
*Los documentos del proyecto están disponibles en el siguiente (s) lugar (s) para ayudar al público a estar informado.*

**Biblioteca Pública de Nueva York -  
Sucursal de Eastchester**  
1385 East Gun Hill Road  
Bronx, NY 10469  
Teléfono: (718) 653-3292

**Junta Comunitaria del Condado 11**  
1741 Colden Avenue  
Bronx, NY 10462  
Teléfono: (718) 892-6262

**A Quién Contactar:**  
*Los comentarios y preguntas son siempre bienvenidas y deben ser dirigidas de la siguiente manera:*

**Preguntas Relacionadas con el Proyecto:**  
Bryan Wong, Gerente de Proyecto  
NYSDEC  
47-40 21<sup>st</sup> Street  
Long Island City, NY 11101  
(718) 482-4995  
[yukylin.wong@dec.ny.gov](mailto:yukylin.wong@dec.ny.gov)

**Preguntas Relacionadas con la Salud**  
Sara Bogardus  
NYSDOH  
Oficina de Env. Exposición de la  
Investigación  
Empire State Plaza  
Corning Tower Rm 1787  
Albany, NY 12237  
(518) 402-7880  
[beej@health.ny.gov](mailto:beej@health.ny.gov)

**Para más información de los Programas de  
Limpieza de Brownfield de Nueva York,  
visite:**  
[www.dec.ny.gov/chemical/8450.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html)

Se invita al público a comentar sobre un remedio propuesto que está siendo revisado por el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC, por sus siglas en inglés) para abordar la contaminación relacionada con el sitio 1500 Astor Avenue ("sitio") ubicado en 2300-2314 Eastchester Avenue, Bronx, N.Y. Favor de ver el mapa para la ubicación del sitio. Los documentos relacionados con la limpieza de este sitio se pueden encontrar en las ubicaciones identificadas a la izquierda en "Dónde encontrar información".

Basado en los resultados de la investigación, NYSDEC, en consulta con el Departamento de Salud del Estado de Nueva York (NYSDOH), determinó que el sitio representa una amenaza importante para la salud pública o el medio ambiente. Esta decisión se basa en la naturaleza de los contaminantes existentes identificados en el sitio; el potencial para la migración fuera del sitio de contaminantes en las aguas subterráneas; y el potencial de exposición humana a contaminantes relacionados con el sitio a través de los vapores del suelo.

**Cómo Comentar:** El NYSDEC está aceptando comentarios escritos sobre el plan propuesto por 45 días, desde el **5 de julio** hasta el **19 de agosto de 2019**. El plan propuesto está disponible para revisión pública en los lugares identificados a la izquierda en "Dónde encontrar información". Envíe sus comentarios al gerente de proyecto de NYSDEC, que se encuentra en Preguntas Relacionadas con el Proyecto, en el área "A Quién contactar" a la izquierda.

**Borrador del Plan de Trabajo de Remediación:** El remedio de uso comercial restringido propuesto consiste en:

- Excavación y eliminación fuera del sitio, de todos los suelos, en el sitio que excedan el objetivo de limpieza del suelo (SCO) para la protección de aguas subterráneas para tetracloroetano (PCE), y SCO de uso comercial para todos los demás contaminantes en todo el sitio;
- Importar material limpio que cumpla con los SCO establecidos para su uso como relleno;
- Implementar un Plan de Salud y Seguridad, y un Plan de Monitoreo del Aire de la Comunidad durante todas las actividades intrusivas en tierra;
- Tratamiento de compuestos orgánicos volátiles clorados (COV) en aguas subterráneas mediante oxidación química in situ (en su lugar de origen).
- Reequipar el sumidero existente en el sótano del edificio de Eastchester Road con un filtro de carbón activado granular para eliminar el PCE y sus compuestos de degradación del agua subterránea antes de la descarga al alcantarillado de la ciudad de Nueva York;
- Recolectar y analizar muestras de suelo resultantes y muestras de agua subterránea remediadas para evaluar la efectividad del remedio;

# PROGRAMA DE LIMPIEZA BROWNFIELD

- Mitigación activa de vapor de suelo debajo del edificio Eastchester Road y monitoreo continuo de intrusión de vapor de suelo en el edificio Astor Avenue;
- Implementación de un Plan de Gestión del Sitio (SMP) para el mantenimiento a largo plazo de los elementos correctivos; y
- Grabación de una Facilidad Ambiental para asegurar el uso adecuado del sitio.

El remedio propuesto fue desarrollado por Eastchester-Astor, LLC ("solicitante (s)") después de realizar una investigación detallada del sitio bajo el Programa de Limpieza Brownfield (BCP) de Nueva York. Un Informe de Investigación de Remediación, que describe los resultados de la investigación del sitio, se presentó al mismo tiempo que el Plan de Trabajo de Acción de Remediación y también está disponible para su revisión en los lugares identificados en la página 1.

**Siguientes pasos:** NYSDEC considerará los comentarios públicos, revisará el plan de limpieza según sea necesario y emitirá un documento de la decisión final. NYSDOH debe coincidir con el remedio propuesto. Después de la aprobación, el remedio propuesto se convierte en el remedio seleccionado. El (los) solicitante (s) puede(n) diseñar y realizar la acción de limpieza para abordar la contaminación del sitio, con la supervisión de NYSDEC y NYSDOH.

NYSDEC mantendrá al público informado durante la investigación y la limpieza del sitio.

**Descripción del sitio:** El sitio es una parcela de 0.66 acres en forma de L ubicada en el Bronx y se identifica como Bloque 4393, Lote 1 en los mapas de impuestos de la Ciudad de Nueva York. El sitio está ubicado en la esquina noreste de Astor Avenue y Eastchester Avenue. El edificio de Astor Avenue tiene dos pisos y actualmente está ocupado por consultorios médicos. El edificio de Eastchester Road es de una sola planta y actualmente se divide en cinco unidades comerciales. El edificio de Eastchester Road tiene un sótano completo, que se usa solo para almacenamiento. Anteriormente, una parte del sitio había sido utilizada como tintorería durante aproximadamente 32 años. Otros usos anteriores incluyen viviendas residenciales, una funeraria, una bolera, una guardería y arrendatarios minoristas / oficinas.

Los detalles adicionales del sitio, incluidos los resúmenes de las evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la Base de

Datos de Remediación Ambiental del Sitio del NYSDEC (ingresando el ID del Sitio, C203105) en:

<http://www.dec.ny.gov/cfm/xtapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

**Resumen de la investigación:** Los principales contaminantes de interés en el sitio son los compuestos orgánicos volátiles clorados (COV) asociados con el uso anterior de la tintorería, incluidos el PCE y sus compuestos de degradación.

**Programa de limpieza de Brownfield:** El Programa de limpieza de Brownfield (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "campos de café" para que puedan reutilizarse y volver a desarrollarse. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros usos. Un sitio de terrenos industriales abandonados es cualquier propiedad real en la que un contaminante está presente a niveles que exceden los objetivos de limpieza del suelo u otros estándares, criterios u orientaciones ambientales o basados en la salud adoptados por el DEC que se aplican en función del uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con regulaciones aplicables.

Para más información sobre el BCP, visite:

<http://www.dec.ny.gov/chemical/8450.html>

*Lo alentamos a compartir esta hoja informativa con los vecinos e inquilinos, y / o publicar esta hoja informativa en un área prominente de su edificio para que otros la vean.*

### Reciba Hojas Informativas del Sitio por Correo Electrónico

Reciba información del sitio, como esta hoja informativa, directamente en su bandeja de entrada de correo electrónico. NYSDEC lo invita a registrarse con uno o más servidores de listas de correo electrónico del condado de sitios contaminados disponibles en la siguiente página web:

[www.dec.ny.gov/chemical/61092.html](http://www.dec.ny.gov/chemical/61092.html)

Es rápido, es gratis y lo ayudará a mantenerse mejor informado. Como miembro del servidor de listas, periódicamente recibirá información / anuncios relacionados con el sitio para todos los sitios contaminados en los condados que seleccione.

Nota: Favor de hacer caso omiso si ya se ha registrado y ha recibido esta hoja informativa de manera electrónica.

# PROGRAMA DE LIMPIEZA BROWNFIELD

Mapa de ubicacion del sitio

